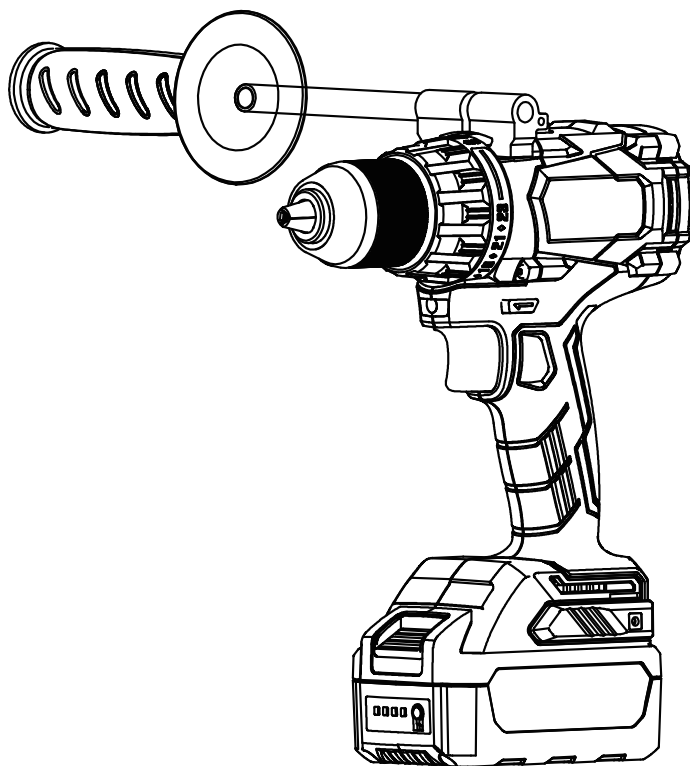


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться в связи с постоянным совершенствованием продукции.

DCJZ06-13

Аккумуляторная дрель-шуруповерт

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и изучите данную инструкцию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике

безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Термин «электроинструмент» в данной инструкции относится к электроинструменту с питанием от сети (с сетевым шнуром) и к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке.** Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- c) **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- d) **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.**

Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- e) **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
 - f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- ## 3) Безопасность людей
- a) **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Применяйте средства индивидуальной защиты, в особенности, защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
 - c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
 - d) **Перед включением убедитесь в том, что ручные инструменты, использованные для настройки электроинструмента, например, гаечные ключи, точно извлечены.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
 - e) **Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше

контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- f) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- h) Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним**
 - a) Не перегружайте электроинструмент.** Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - b) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - c) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
 - e) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть**

отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- f) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кройками режут заклиниваются и их легче вести.
- g) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- h) Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите, чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента**
 - a) Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
 - b) Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
 - c) Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
 - d) При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
 - e) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к

возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

- f) Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- g) Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

6) Сервис

- a) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности для электродрелей и шуруповертов

1) Указания по технике безопасности для всех операций

- a) При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шурупы могут задеть скрытую электропроводку, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт рабочего инструмента или шурупов с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.

2) Указания по технике безопасности при работе с длинными бит-насадками

- a) Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную номинальную скорость бит-насадки.** При высокой скорости бит-насадки могут изгибаться, если они вращаются свободно без контакта с заготовкой, что может привести к телесным повреждениям.
- b) Всегда начинайте сверлить на низкой скорости, кончик бит-насадки должен касаться заготовки.** При высокой скорости бит-насадки могут изгибаться, если они вращаются свободно без контакта с заготовкой, что может привести к телесным повреждениям.
- c) Нажимайте только по прямой к бит-насадке и не оказывайте чрезмерного давления.** Бит-насадки могут изгибаться и в результате

ломаться или приводить к потере контроля и вследствие этого к телесным повреждениям.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Обозначения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Для снижения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации



Не сжигайте



Не заряжайте поврежденный аккумулятор



Li-Ion



Не выбрасывайте аккумуляторы. Сдайте отработавшие аккумуляторы в местный пункт сбора на переработку.

Рекомендуемая область применения

- Вкручивание и выкручивание винтов.
- Сверление дерева, металла и пластика.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	В ---		20
Макс. размер оснастки	мм		13
Макс. диаметр винта	мм		10
Скорость холостого хода	1	об/мин	500
	2	об/мин	2000
Макс. диаметр сверления	Сталь	мм	Ф13
	Дерево	мм	Ф45
Ступеней крутящего момента			23+1
Макс. крутящий момент Нм			120
Крепление шпинделя			1/2-20 UNF
Масса нетто (без аккумулятора)			кг 1.5

- В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях безопасности рекомендуется не допускать инвалидов, психически нездоровых людей, неподготовленных людей или людей, неспособных работать самостоятельно, включая маленьких детей, к работе с инструментом без присмотра.** Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с инструментом.
- Перед началом эксплуатации тщательно проверьте инструмент и аккумулятор.** При обнаружении неисправностей немедленно прекратите работу и отправьте инструмент на диагностику в авторизованный сервисный центр. Не вскрывайте инструмент самостоятельно.
- Данный инструмент может использовать только литий-ионный аккумулятор указанной модели.** Использование аккумулятора или зарядного устройства другого типа, может привести к взрыву аккумулятора, что повлечет за собой риск получения травмы и материального ущерба.
- При выполнении операций на стенах и полу, где режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой, держите инструмент за изолированные поверхности.**
- Используйте соответствующие детекторы или обратитесь к местным энергетикам для получения данных, если в рабочей зоне скрыты инженерные коммуникации, такие как электрические, газовые и водопроводные линии, прежде чем сверлить стены, пол или потолок.** Просверливание линий этих коммуникаций может привести к пожару, поражению электрическим током, взрыву или другим повреждениям имущества.
- Если при введении сверло заклинит, немедленно выключите инструмент.** Будьте готовы к возникновению высокого реактивного крутящего момента, который может вызвать отдачу. Освободите инструмент, повернув его в обратную сторону. Инструмент может заклинить, если он подвергается перегрузке или он может застрять в заготовке.
- Всегда крепко удерживайте инструмент.** При завинчивании и ослаблении винтов может кратковременно возникать высокий реактивный момент.
- Надежно закрепляйте заготовку.** Заготовка, закрепленная зажимами, удерживается надежнее, чем вручную.
- Следует содержать рабочую зону в чистоте.** Смеси материалов особенно опасны. Пыль от легких сплавов может воспламениться или взорваться.
- Руки должны находиться вдали от вращающихся деталей.**
- При работе с инструментом на высоте всегда имейте твердую опору и убедитесь, что внизу никого нет.**
- Не прикасайтесь к сверлу или заготовке сразу после работы; они могут быть очень горячими и могут обжечь кожу.**
- Во избежание травмы всегда надевайте средства индивидуальной защиты.**
- Поврежденные инструменты, принадлежности и снятая упаковка должны быть утилизированы экологически безопасным способом в соответствии с местным законодательством.**
- Необходимо надевать защитные наушники при работе с ударной дрелью, иначе это может привести к повреждению слуха.**
- Всегда следует использовать дополнительную рукоятку, если она имеется в комплекте с инструментом.** Потеря контроля над инструментом может привести к травме.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.



ВНИМАНИЕ!

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

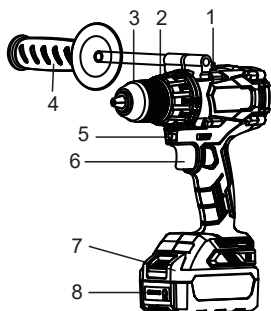
или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНАМИ И ЗАРЯДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ

1. Перед проведением каких-либо работ (замена, осмотр, обслуживание, эксплуатация, хранение инструмента и т.д.) необходимо разместить положительный и отрицательный рычажок в центральном положении и снять аккумулятор.
2. Перед использованием инструмента необходимо проверить правильность установки аккумулятора.
3. Во время зарядки аккумулятора и зарядное устройство могут нагреваться.
4. Не заряжайте поврежденный аккумулятор.
5. По завершении зарядки необходимо отключить зарядное устройство от сети, после чего извлечь аккумулятор из зарядного устройства в течение длительного времени.
6. Не помещайте заряженный аккумулятор в зарядное устройство, когда инструмент не используется.
7. Не пытайтесь разобрать аккумулятор и его корпус. Обслуживанием и ремонтом должны заниматься сотрудники авторизованных сервисных центров. Неправильная сборка аккумулятора может привести к удару током или к пожару.
8. Не применяйте силу при вставке батарейного блока.
9. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня; это может привести к взрыву и пожару.
10. Не роняйте, не трясите и не ударяйте аккумулятор.
11. Не используйте инструмент в качестве молотка. Удары по аккумулятору могут привести к случайному короткому замыканию, пожару или взрыву.
12. **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЗРЫВА** держите аккумулятор вдали от огня и высоких температур. Не кладите аккумулятор на обогревательную батарею и не подвергайте его длительному воздействию солнечных лучей – перегрев может повредить аккумулятор.
13. Рабочая зона должна быть обеспечена хорошей вентиляцией. Токсичные газы, исходящие от используемых ненадлежащим образом или поврежденных аккумуляторов, могут причинить вред здоровью.
14. Перегрев или чрезмерное использование аккумулятора может привести к вытеканию жидкости и контакту с соседними деталями. При необходимости очистите такие детали или замените их. При попадании электролита на кожу сначала промойте место контакта водой с мылом, а затем лимонным соком или уксусом. Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
15. Если продолжительность работы аккумулятора значительно снижается с каждой зарядкой, замените аккумулятор на новый или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
16. Аккумулятор должен быть влагонепроницаемым и защищенным от плесени. Не допускается контакт с водой или дождем.
17. Аккумулятор должен храниться полностью заряженным.
18. Аккумуляторный блок можно хранить при температуре окружающей среды 0-45°C. Хранить аккумулятор необходимо в прохладном и сухом месте вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла или холода. Слишком высокая или отрицательно сказывается на заряде аккумулятора и его сроке службы.
19. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, не храните его в незаряженном состоянии. После использования аккумулятора следует своевременно зарядить.
20. Для длительного хранения (более 3 месяцев) рекомендуется извлечь полностью заряженный аккумулятор из устройства зарядки, поместить его в прохладном и сухом месте и заряжать каждые 6 месяцев.
21. Не размещайте аккумулятор рядом с металлическими объектами, такими как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и т.д., которые могут соединить контакты аккумулятора. Короткое замыкание аккумулятора может привести к искрам, пожару или ожогам.
22. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.
23. Поврежденные аккумуляторы необходимо отправить в центр утилизации или утилизировать самостоятельно экологически безопасным способом.

24. Диапазон температуры окружающей среды, допустимый для зарядки, составляет 5-40°C, а относительная влажность окружающей среды ≤ 90%RH. Для зарядки используйте только зарядное устройство, предназначенное для данного аккумуляторного блока.

ОБЩИЕ ОПИСАНИЯ



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Переключатель скорости | 5. Светодиодный индикатор |
| 2. Кольцо установки крутящего момента | 6. Выключатель |
| 3. Сверлильный патрон | 7. Аккумуляторная батарея |
| 4. Вспомогательная рукоятка | 8. Индикаторная лампочка |

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка аккумулятора

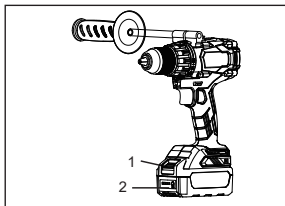
ВНИМАНИЕ:

- Используйте только аккумуляторы указанного типа. Использование батареи другого производителя может привести к возгоранию или повреждению инструмента.
- Во время установки или снятия аккумуляторного блока переключатель направления вращения должен находиться в нейтральном положении. Категорически запрещено нажимать кнопочный выключатель.
- Не снимайте аккумулятор с силой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить максимальную производительность аккумулятора, полностью зарядите его перед первым использованием инструмента.

1. Установка аккумулятора

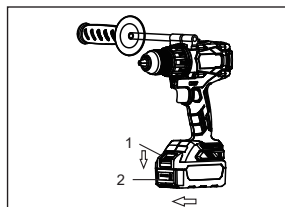
Вставьте аккумулятор до «щелчка», который указывает на то, что он надежно закреплен в инструменте. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму оператору или другим людям. Не прикладывайте силу и не вбивайте аккумуляторный блок с помощью других предметов.



1. Кнопка разблокировки аккумулятора
2. Аккумуляторная батарея

2. Снятие аккумуляторной батареи

Чтобы снять аккумуляторную батарею, нажмите кнопку разблокировки аккумулятора и потяните аккумулятор вперед из электроинструмента.

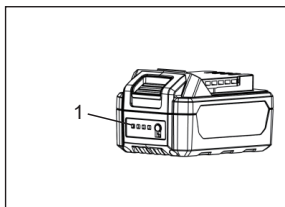


1. Кнопка разблокировки аккумулятора
2. Аккумуляторная батарея

●Индикатор заряда батареи

При нажатии на кнопку на аккумуляторном блоке индикатор заряда батареи покажет уровень заряда. На уровень заряда указывают 4 красных светодиода индикатора.

Состояние индикаторов	Приблизительный остаток заряда
Загораются 4 индикатора	75%-100%
Загораются 3 индикатора	50%-75%
Загораются 2 индикатора	25%-50%
Загорается 1 индикатор	10%-25%
Мигает 1 индикатор	Аккумулятор разряжен



1. Индикатор заряда батареи

● Непрерывный режим работы

Если инструмент использовался непрерывно до разряда аккумулятора, сделайте перерыв на 15 минут перед началом работы с заряженным аккумулятором.

● Защита от глубокой разрядки

Инструмент оснащен системой защиты аккумуляторной батареи от глубокой разрядки. При достижении уровня практически полной разрядки инструмент выключается.

● Утилизация отработавших аккумуляторов

Для защиты окружающей среды правильно перерабатывайте или утилизируйте аккумуляторные блоки. В аккумуляторной батарее содержится литий. Свяжитесь с местным сервисным центром для получения информации о переработке и/или утилизации. Извлеките разряженный аккумуляторный блок и обмотайте полюсный порт прочной изолентой во избежание короткого замыкания и утечки. Не пытайтесь вскрыть или снять какой-либо компонент.

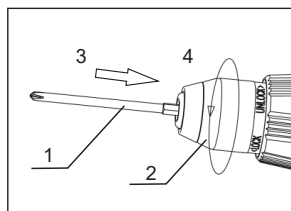
● Замена оснастки

ВНИМАНИЕ

Установите переключатель направления вращения в нейтральное положение и снимите аккумулятор. Не нажимайте кнопочный выключатель.

1. Установка оснастки

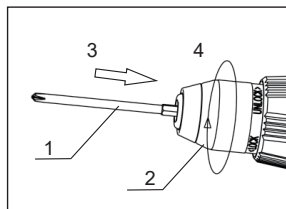
Вставьте инструмент, поверните ограничительное кольцо сверлильного патрона по часовой стрелке (если смотреть на инструмент спереди) и плотно затяните оснастку.



- 1.Оснастка
- 2.Ограничительное кольцо
- 3.Передняя сторона
- 4.Направление поворота

2. Снятие оснастки

Поверните ограничительное кольцо сверлильного патрона против часовой стрелки (если смотреть на инструмент спереди) и извлеките оснастку.



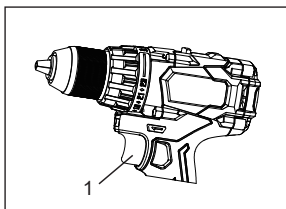
- 1.Оснастка
- 2.Ограничительное кольцо
- 3.Передняя сторона
- 4.Направление поворота

● Работа выключателя

ВНИМАНИЕ:

- 1) Перед установкой аккумулятора в инструмент, всегда проверяйте, что выключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение «ВЫКЛ», если его отпустить.
- 2) Не работайте на низкой скорости в течение длительного времени. В противном случае инструмент может перегреться.

Для запуска инструмента просто нажмите и не отпускайте выключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на выключатель. Отпустите выключатель для остановки.



- 1.Выключатель

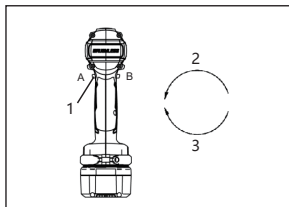
● Работа переключателя направления вращения

Вращение по часовой стрелке: Нажмите переключатель направления вращения со стороны В в сторону А для сверления и ввинчивания винтов по часовой стрелке (если смотреть на инструмент сзади). Вращение против часовой стрелки: Нажмите переключатель направления вращения со стороны А в сторону В для ослабления или отвинчивания винтов против часовой стрелки (если смотреть на инструмент сзади).

ВНИМАНИЕ:

- 1) Всегда проверяйте направление вращения перед использованием.
- 2) Пользуйтесь переключателем направления вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению. Если инструмент не используется, всегда переводите переключателя в центральное положение.

- 3) Не нажимайте выключатель, когда переключатель направления вращения находится в центральном положении.



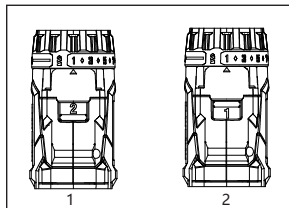
1. Переключатель направления вращения
2. Против часовой стрелки
3. По часовой стрелке

• Выбор скорости

Для изменения скорости переведите переключатель направления вращения в нейтральное положение, переведите кнопку переключения в положение «1» (низкая скорость) или «2» (высокая скорость). Перед использованием убедитесь в том, что кнопка переключения установлена в правильное положение. Используйте правильную скорость для работы.

ВНИМАНИЕ:

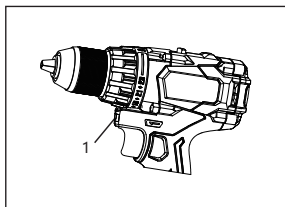
1. Всегда полностью переводите переключатель скорости в правильное положение. Во время использования инструмента положение переключателя скорости посередине между обозначениями «1» и «2» может привести к его повреждению.
2. Переключение может выполняться только после полной остановки инструмента. Не нажимайте кнопку переключения во время работы. В противном случае это может привести к повреждению инструмента.
3. Если система защиты инструмента часто срабатывает и выключается двигатель, когда переключатель находится в положении «2», переведите переключатель в положение «1», чтобы продолжить работу.
4. Если переключатель скоростей не может быть переключен, плавно нажмите на кнопку выключателя, а затем переключите скорость.



1. Высокая скорость
2. Низкая скорость

• Светодиодная подсветка

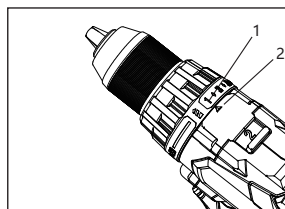
Белый светодиод загорается при нажатии на кнопку выключателя, позволяя осветить рабочую зону при недостаточном освещении. Если аккумулятор разряжен, белый индикатор мигает дважды или трижды; останавливается на одну секунду, а затем снова мигает 2-3 раза.



1. Светодиодная подсветка

• Режим работы

Для затяжки винтов выберите режим шуруповерта, для выполнения сверления или других операций с тяжелыми нагрузками выберите режим электродрели. Для сверления поверните переключатель режимов так, чтобы отметка совпала с указательной стрелкой.



1. Значок режима
2. Указательная стрелка

• Регулировка крутящего момента

Крутящий момент можно регулировать в 23 шага путем поворота регулировочного кольца. Во время регулировки шкала должна совмещаться с индикаторной стрелкой. Если стрелка указывает на «1», крутящий момент минимальный, если на символ «Сверление», крутящий момент максимальный.

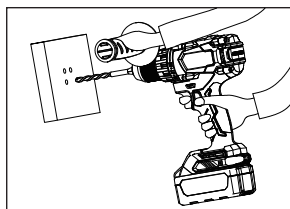
• Сверление

ВНИМАНИЕ:

- 1) Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. Чрезмерное давление может повредить сверло, снизить производительность инструмента и сократить срок его службы.
- 2) Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

- 3) Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения переключателя направления вращения на обратное вращение. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении, если его не держать крепко.
- 4) Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.
- 5) Рекомендуется установить переключатель скорости в положение «1» для сверления отверстий диаметром до 10 мм.

Во время сверления совместите символ «Сверление» с указателем. При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, оснащенных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали. При сверлении металла, во избежание соскальзывания сверла в начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить.

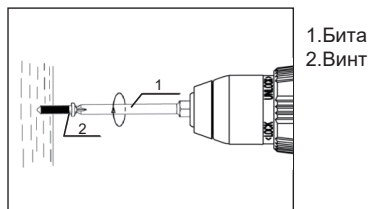


• Затягивание винтов

Вставьте острие отверточной биты в головку винта и прижмите. Включите инструмент на низких оборотах, затем постепенно увеличивайте скорость. Отпустите кнопочный выключатель, как только винт будет полностью закручен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы отверточная бита была вставлена прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту. Выберите подходящий крутящий момент в соответствии с вашими потребностями.



При работе с винтами для дерева, высверлите пробные отверстия для упрощения работы и предотвращения разламывания рабочей детали. В таблице ниже приведены значения пробных отверстий.

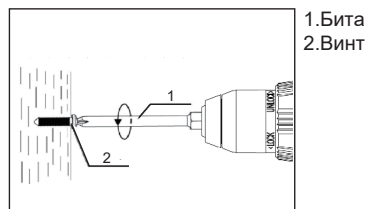
Номинальный диаметр винта для дерева (мм)	Рекомендуемый диаметр пробного отверстия (мм)
3.1	2.0-2.2
3.5	2.2-2.5
3.8	2.5-2.8
4.5	2.9-3.2
4.8	3.1-3.4
5.1	3.3-3.6
5.5	3.7-3.9
5.8	4.0-4.2
6.1	4.2-4.4

• Выкручивание винтов

Вставьте острие отверточной биты в головку винта и прижмите. Включите инструмент на низких оборотах, затем постепенно увеличивайте скорость. Отпустите выключатель, как только винт будет выкручен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Выберите скорость «1» (низкая скорость). Следите за тем, чтобы отверточная бита была вставлена прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту. Выберите подходящий крутящий момент в соответствии с вашими потребностями.



● Блокировка шпинделя

Если кнопка выключателя не нажата, шпиндель блокируется. Поэтому, вы можете использовать этот инструмент для завинчивания шурупов, даже если он разряжен, то есть инструмент можно использовать, как ручную отвертку.

● Защита от перегрузки

Двигатель прекращает вращение при перегрузке во время работы. Чтобы перезапустить инструмент, сначала отпустите кнопку выключателя, чтобы выключить его, а затем включите инструмент снова.

● Защита от перегрева

При использовании по назначению инструмент не подвергается перегрузке. Если нагрузка слишком высокая или превышена допустимая температура аккумулятора 75 °С, электронный блок управления остановит инструмент до тех пор, пока не будет достигнута оптимальная температура.

ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Хранение

Снимайте аккумулятор, когда инструмент не используется. Храните аккумулятор вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы. Короткое замыкание может привести к возгоранию или воспламенению. Инструмент необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

Очистка вентиляционных отверстий

Для обеспечения безопасной и надлежащей работы всегда содержите электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте. Используйте мягкую, чистую и сухую ткань для регулярной очистки вентиляционных отверстий, а также в случае засорения вентиляционных отверстий.

Проверка крепежных винтов

Регулярно проверяйте все крепежные винты на предмет надлежащей затяжки. Если винты ослаблены, немедленно подтяните их. Невыполнение этого может представлять серьезную опасность.

Очистка

Для очистки инструмента категорически запрещается использовать воду или химические очистители.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание инструмента должно проводиться только в той ремонтной мастерской, которая утверждена производителем. Пользователь и отдел по техническому обслуживанию не должны произвольно изменять исходные расчетные параметры инструмента и заменять материалами с худшими рабочими характеристиками, а также материалами, деталями и компонентами, которые не соответствуют первоначальным техническим характеристикам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ ремонт и любое другое техническое обслуживание должны выполнять авторизованные сервисные центры, всегда используя оригинальные запасные части.

Сервис в России

Актуальная информация о сервисном обслуживании, включая условия гарантийных обязательств производителя, доступна по адресу: www.dongchengtool.ru

Приведенная по ссылке информация является приоритетной по отношению к любому иному источнику, включая данную инструкцию.

Утилизация

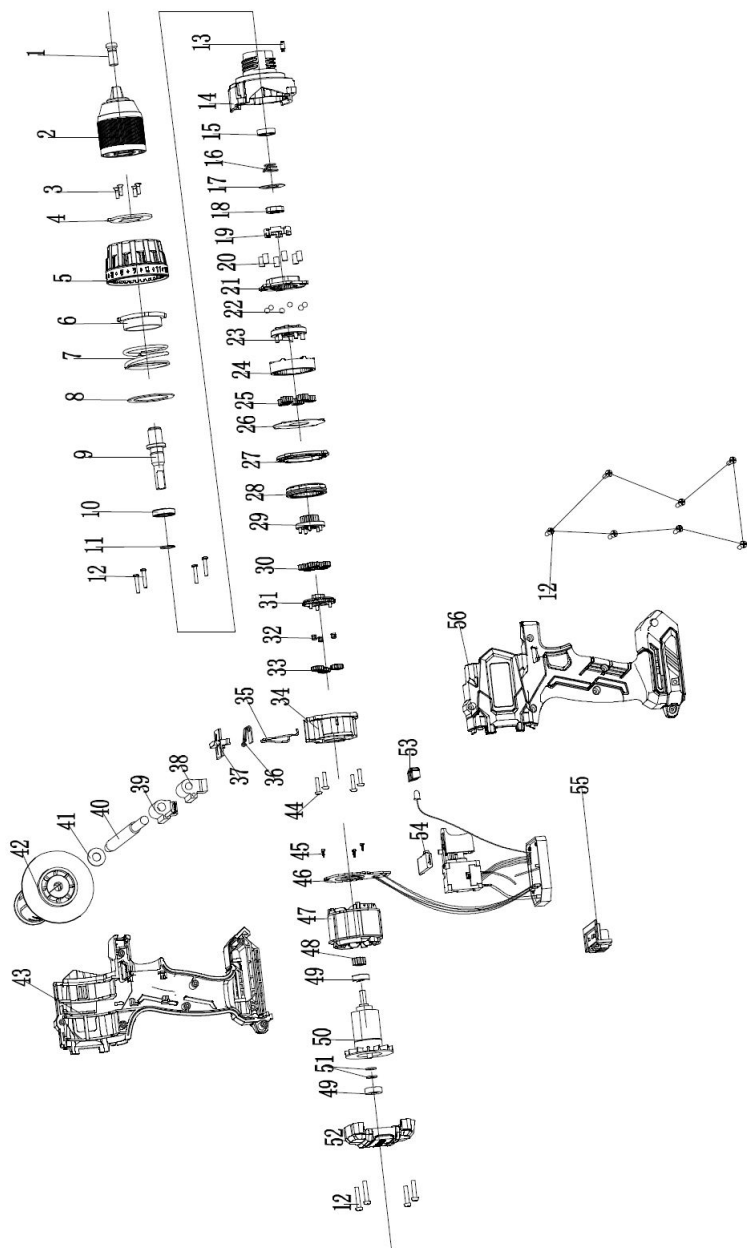
Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор. Возможны изменения.

Транспортировка

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке, при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЩЕЙ СХЕМЕ ИНСТРУМЕНТА

1	Винт с левой резьбой	31	Планетарный механизм первой ступени
2	Сверлильный патрон	32	Игольчатый подшипник K2.5×4.5×4.5
3	Винт с крестообразным шлицем с потайной головкой M3×10	33	Планетарная шестерня первой ступени
4	Шайба с фиксатором	34	Задняя крышка редуктора
5	Чашка регулировки крутящего момента	35	Переключатель скоростей
6	Регулировочная гайка	36	Стопорная пружина
7	Пружина	37	Кнопка переключения высокой/низкой скорости
8	Шайба	38	Зажимной блок ручки 2
9	Приводной шпиндель	39	Узел зажимного блока ручки 1
10	Подшипник 6801	40	Зажимной рычаг ручки
11	Защитное кольцо	41	Шайба (8.2×17.2×1)
12	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой ST2.9×16	42	Вспомогательная рукоятка (внутренняя резьба M8, инкапсулированная)
13	Узел фиксирующей шайбы	44	Винт с пятилучевой потайной головкой M3×16
16	Пружина	45	Винт с крестообразным шлицем и полукруглой головкой ST2.2×6
17	Шайба Ф12×Ф24.2×0.2	46	Сборка управляющей платы РСВА
18	Главная ведущая пластина	47	Обмотка статора
19	Колонка крутящего момента	52	Задняя крышка
20	Направляющий ролик Ф5	53	Защита светодиода
22	Стальной шарик 5	54	Переключатель реверса
23	Водило	55	Соединительный модуль батареи
24	Внутреннее кольцо третьей ступени	T1	Передняя крышка редуктора
25	Планетарная шестерня третьей ступени	T2	Корпус двигателя
26	Шайба Ф19×Ф49×0.5	T3	Корпус двигателя
27	Стопорное кольцо	T4	Корпус двигателя
28	Внутреннее кольцо второй ступени	T5	Сборка якоря двигателя
29	Планетарный механизм второй ступени		
30	Планетарная шестерня второй ступени		



Уполномоченное лицо: ООО «ДИСТРИБЬЮШЕН ФОР
КОНСТРАКТИОН РУ» 125371, Россия, г. Москва, вн. тер. г.
муниципальный округ Покровское-Стрешнево, ш. Волоколамское, д.
116, офис 40

Электронная почта по общим вопросам: info@dongchengtool.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 3 года на инструмент, 1 год на аккумуляторные
батареи и зарядные устройства

Страна производства: Китай

Дата производства изделия: указана на изделии

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd. Power Tools
Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China
www.dongchengtool.ru